

Ε.Ε. Παρ. Ι(ΙΙΙ)
Αρ. 4282, 20.7.2022

Ν. 6(ΙΙΙ)/2022

Ο περί της Συμφωνίας-Πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Αυστραλίας, αφετέρου, (Κυρωτικός) Νόμος του 2022 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 6(ΙΙΙ) του 2022

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας-Πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Αυστραλίας, αφετέρου, (Κυρωτικός) Νόμος του 2022.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο «Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία-Πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Αυστραλίας, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις 7 Αυγούστου 2017 από το Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας, και η υπογραφή της οποίας εξουσιοδοτήθηκε με την υπ' αριθμόν 81.257 Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου, ημερομηνίας 5 Σεπτεμβρίου 2016.

Κύρωση της
Συμφωνίας.
Πίνακας,
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, το κείμενο της οποίας εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα στην αγγλική γλώσσα και στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα στην ελληνική γλώσσα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των δύο κειμένων, υπερισχύει το κείμενο στην αγγλική γλώσσα που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι
(Κείμενο στην αγγλική γλώσσα)

ΜΕΡΟΣ ΙΙ
(Κείμενο στην ελληνική γλώσσα)

2 N N N-!A"08 (K&CNB#)DE% N HN J.\$N 91?: N

$$\tilde{n} \hat{Y} \square \bar{E} \text{ Ä } \check{I} > \check{i}$$

hu □iÄY¶l iZ□t|eH m.i

ê□ĩaŦHĜþlķĩŽ□t'ur\ĝÿz?ĩ

ljTzŮF0i λá□iŽ tll ġāqĩ

ÆİĖJLDŽć 1İ

ë;ĩžç !Ġ riŎÇiěĈ UKkôL2ĩ

fÜ£iÖg ĩ□#{âLJiÓÈĩĩsdž»ŒYf×3ĩ

ÝyŁ ħLj4ĩ

R ǫ Ě Ÿ Ũ Z ħ s ĭ Ě ĭ M Ě ĭ 5 ĭ

! i | iD lO □ œ j i R Ê i Ŭ ã § i L , o â ¨ B e ä & □ f 6 i

Nä©ĩ ũz]g tĩřĚĩN3Gŋdö07ĩ

$\Theta^{a\dot{B}} \cdot \$^{\wedge} G_{\check{A} u\check{i}} \quad \grave{I}\ddot{U} R E P \square 8 i$

2 «iür6Σ#Ùξ-Υ-ïb®Ûξ ġ v9i

$$\mathfrak{b}\check{\mathfrak{R}}\mathfrak{i}\mathfrak{Q}\mathfrak{l} \text{ R}:\mathfrak{i}$$

!) #)'() %)

") &) \$)

т-іоуз'н вірлід ес □;і

Member States of the European Union, hereinafter referred to as the 'Member States',

of the one part, and

AUSTRALIA,

of the other part,

hereinafter referred to as 'the Parties',

CONSIDERING their shared values and their historical, political, economic and cultural ties;

WELCOMING the progress made in developing their long-lasting and mutually beneficial relationship through the adoption of the Joint Declaration on Relations between the European Union and Australia of 26 June 1997 and the implementation of the 2003 Agenda for Cooperation;

RECOGNISING revitalised engagement and cooperation between Australia and the Union since the development of the Australia-European Union Partnership Framework adopted on 29 October 2008;

REAFFIRMING their commitment to the purposes and principles of the Charter of the United Nations ('UN Charter') and to strengthen the role of the United Nations ('UN');

REAFFIRMING their commitment to democratic principles and human rights as laid down in 'the Universal Declaration of Human Rights and other relevant international human rights Instruments as well as to the principles of the rule of law and good governance;

EMPHASISING the comprehensive nature of their relationship and the importance of providing a coherent framework to promote the development of this relationship;

EXPRESSING their common will to elevate their relations into a strengthened partnership;

CONFIRMING their desire to intensify and develop their political dialogue and cooperation;

DETERMINED to consolidate, deepen and diversify cooperation in areas of mutual interest, at the bilateral, regional and global levels and for their mutual benefit

EXPRESSING their commitment to create an environment conducive to greater bilateral trade and investment;

AFFIRMING their will to strengthen cooperation in the field of justice, freedom and security;

RECOGNISING the mutual benefits of enhanced cooperation in the areas of education, culture, research and innovation;

EXPRESSING their will to promote sustainable development in its economic, social and environmental dimensions;

NOTING that in case the Parties decide, within the framework of this Agreement, to enter into specific agreements in the area of freedom, security and justice which were to be concluded by the Union pursuant to Title V of Part Three of the Treaty on the Functioning of the European Union, the provisions of such future agreements would not bind the United Kingdom and/or Ireland unless the Union, simultaneously with the United Kingdom and/or Ireland as regards their respective previous bilateral relations, notifies Australia that the United Kingdom and/or Ireland has/have become bound by such agreements as part of the Union in accordance with Protocol No 21 on the position of the United Kingdom and Ireland in respect of the area of freedom, security and justice annexed to the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union. Likewise, any subsequent Union internal measures which were to be adopted pursuant to the above mentioned Title V to implement this Agreement would not bind the United Kingdom and/or Ireland unless they have notified their wish to take part or accept such measures in accordance with Protocol No 21. Also noting that such future agreements or such subsequent Union internal measures would fall within Protocol No 22 on the position of Denmark annexed to the said Treaties.

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

TITLE I

PURPOSE AND BASIS OF THE AGREEMENT

Article 1

Purpose of the Agreement

1. The purpose of this Agreement is to:
 - (a) establish a strengthened partnership between the Parties;
 - (b) provide a framework to facilitate and promote cooperation across a broad range of areas of mutual interest; and
 - (c) enhance cooperation in order to develop solutions to regional and global challenges.
2. In this context, the Parties affirm their commitment to intensifying high-level political dialogue, and reaffirm the shared values and common principles that underpin their bilateral relations and form a basis for cooperation.

Article 2

Basis of cooperation

1. The Parties agree to strengthen their strategic relationship and intensify cooperation at the bilateral, regional and global levels, on the basis of shared values and common interests.
2. The Parties confirm their commitment to democratic principles, human rights and fundamental freedoms and the rule of law. Respect for democratic principles and human rights and fundamental freedoms as laid down in the Universal Declaration of Human Rights, as given expression in the International Covenant on Civil and Political Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, and other international human rights instruments which the Parties have ratified or acceded to, and for the principle of the rule of law, underpins the domestic and international policies of the Parties and constitutes an essential element of this Agreement.
3. The parties confirm their strong support for the UN Charter and the shared values expressed therein.
4. The Parties reaffirm their commitment to promoting sustainable development and economic growth, contributing to the attainment of internationally agreed development goals and cooperating to address global environmental challenges, including climate change.
5. The Parties emphasise their shared commitment to the comprehensive nature of their bilateral relationship and to maintaining overall coherence in this regard, on the basis of this Agreement.
6. The implementation of this Agreement shall be based on the principles of dialogue, mutual respect, equal partnership, consensus and respect for international law.

TITLE II

POLITICAL DIALOGUE AND COOPERATION ON FOREIGN POLICY AND SECURITY MATTERS

Article 3 Political

dialogue

1. The Parties agree to enhance their regular political dialogue.
2. The political dialogue shall aim to:
 - (a) promote the development of the bilateral relationship; and
 - (b) strengthen the Parties' common approaches and identify scope for cooperation on regional and global challenges and issues.

3. Dialogue between the Parties shall particularly take place in the following forms:

- (a) consultations, meetings and visits at leaders' level, which shall be held whenever the Parties deem it necessary;
- (b) consultations, meetings and visits at ministerial level, including consultations at foreign minister level, and ministerial meetings on trade and other issues as determined by the Parties, which shall be held on such occasions and at such locations as determined by the Parties;
- (c) regular senior officials meetings, which shall be held as appropriate on bilateral issues, foreign policy, international security, counter-terrorism, trade, development cooperation, climate change and other issues as determined by the Parties;
- (d) sectoral dialogues on issues of common interest; and
- (e) exchanges of delegations and other contacts between the Parliament of Australia and the European Parliament.

Article 4

Commitment to democratic principles, human rights and the rule of law

The Parties agree to:

- (a) promote core principles regarding democratic values, human rights and the rule of law, including in multilateral fora;
- (b) collaborate and coordinate, where appropriate, including with third countries, in the practical advancement of principles, human rights and the rule of law;
- (c) foster participation in each other's efforts to promote democracy, including through establishing arrangements to facilitate participation in election observation missions.

Article 5

Crisis management

1. The Parties reaffirm their commitment to cooperating in promoting international peace and stability,
2. To this end, they shall explore possibilities to coordinate crisis management activities, including possible cooperation in crisis management operations.
3. The Parties shall work to implement the Agreement between the European Union and Australia establishing a framework for the participation of Australia in European crisis management operations.

Article 6

Countering the proliferation of weapons of mass destruction

1. The Parties consider that the proliferation of weapons of mass destruction ('WMD') and their means of delivery, both to State and non-State actors, represents one of the most serious threats to international stability and security.
2. The Parties agree to cooperate in and contribute towards countering the proliferation of WMD and their means of delivery through full implementation of their existing obligations under international disarmament and non-proliferation treaties and agreements and other relevant agreements ratified or acceded to by the Parties. The Parties agree that this provision constitutes an essential element of this Agreement.
3. The Parties furthermore agree to cooperate and to contribute to countering the proliferation of WMD and their means of delivery by:
 - (a) taking all necessary steps to sign, ratify or accede to, as appropriate, and fully implement all relevant international instruments and to promote such instruments;